

F. 97 — 2088

[97/22428]

**5 JUIIN 1997. — Arrêté ministériel désignant les supérieurs hiérarchiques en matière de signalement au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement**

Le Ministre de la Santé publique,

La Ministre des Affaires sociales,

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à l'Environnement,

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat;

Vu l'avis du Conseil de Direction;

Vu le protocole du 26 mars 1997 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de Sec-teur XII — Affaires sociales;

Vu l'urgence,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Ont la compétence d'inscrire les faits ou constatations sur la fiche individuelle et d'établir les propositions de signalement :

— en ce qui concerne les fonctionnaires du niveau 1, les supérieurs hiérarchiques titulaires ou exerçant une fonction d'un grade du rang 13 au moins;

— en ce qui concerne les agents des niveaux 2+, 2, et 3, les supérieurs hiérarchiques titulaires d'un grade du rang 10 au moins, comptant une ancienneté de grade minimum de trois ans.

**Art. 2.** Le supérieur hiérarchique compétent doit appartenir au même rôle linguistique que le membre du personnel en cause ou satisfaire aux dispositions de l'article 43, § 3, alinéa 3, ou § 4, alinéa 1er, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Si le supérieur hiérarchique direct désigné sur la base de l'article 1er ne satisfait pas aux exigences fixées à l'alinéa précédent, il est remplacé par le supérieur le plus proche dans l'ordre ascendant de la hiérarchie, ou, le cas échéant, par l'adjoint bilingue du supérieur hiérarchique désigné.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté ministériel fixant le règlement du personnel du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

Bruxelles, le 5 juin 1997.

Le Ministre de la Santé publique,  
M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à l'Environnement,  
J. PEETERS

N. 97 — 2088

[97/22428]

**5 JUNI 1997. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake de beoordeling bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu**

De Minister van Volksgezondheid,

De Minister van Sociale Zaken,

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel;

Gelet op het advies van de Directieraad;

Gelet op het protocol van 26 maart 1997 waarin de conclusies van de onderhandeling gevoerd in het Sectorcomité XII — Sociale Zaken zijn vermeld;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluiten :

**Artikel 1.** Bevoegd zijn om feiten of bevindingen op de individuele fiche op te tekenen en de beoordelingsvoorstellen op te maken :

— wat betreft de ambtenaren van niveau 1, de hiërarchische meerderen titularis van of belast met een ambt van een graad van ten minste rang 13;

— wat betreft de personeelsleden van de niveaus 2+, 2, en 3, de hiërarchische meerderen titularis van een graad van ten minste rang 10, die ten minste drie jaar graadanciënniteit tellen.

**Art. 2.** De bevoegde hiërarchische meerdere moet tot dezelfde taalrol behoren als het betrokken personeelslid of voldoen aan de voorschriften van artikel 43, § 3, 3e lid of § 4, eerste lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

Indien de op grond van artikel 1 aangewezen rechtstreekse hiërarchische meerdere niet voldoet aan de vereisten bepaald in het vorige lid, wordt hij vervangen door de naaste meerdere in de opklimmende volgorde van de hiërarchie die aan die vereisten voldoet of, in voorkomend geval, door de tweetalige adjunct van de aangewezen hiërarchische meerdere.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde datum als het ministerieel besluit van 17 april 1997 tot vaststelling van het reglement van het personeel van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

Brussel, 5 juni 1997.

De Minister van Volksgezondheid,  
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,  
J. PEETERS

F. 97 — 2089

[97/22429]

**5 JUIIN 1997. — Arrêté ministériel désignant les supérieurs hiérarchiques compétents au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement pour faire les propositions provisoires en matière de peines disciplinaires**

Le Ministre de la Santé publique,

La Ministre des Affaires sociales,

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à l'Environnement,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 78, § 5, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1995;

Vu l'avis du Conseil de Direction;

N. 97 — 2089

[97/22429]

**5 JUNI 1997. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu bevoegd zijn om de voorlopige voorstellen te doen inzake tuchtstraffen**

De Minister van Volksgezondheid,

De Minister van Sociale Zaken,

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid artikel 78, § 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995;

Gelet op het advies van de Directieraad;

Vu le protocole du 26 mars 1997 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de Sec-teur XII — Affaires sociales;

Vu l'urgence,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont compétents pour établir les propositions de peines disciplinaires concernant le personnel relevant de leur autorité, les supérieurs hiérarchiques suivants :

1° pour les fonctionnaires du niveau 1, titulaires d'un grade du rang 15, 14 ou 13 : le supérieur hiérarchique titulaire ou exerçant une fonction d'un rang 16 au moins;

2° pour les fonctionnaires du niveau 1, titulaires d'un grade du rang 12, 11 ou 10 : le supérieur hiérarchique titulaire ou exerçant une fonction d'un rang 13 au moins;

3° pour les agents des niveaux 2+, 2, 3 et 4 : le supérieur hiérarchique titulaire d'un grade du rang 10 au moins, comptant une ancienneté de grade de trois ans au minimum.

**Art. 2.** Le supérieur hiérarchique compétent doit appartenir au même rôle linguistique que le membre du personnel en cause ou satisfaire aux dispositions de l'article 43, § 3, alinéa 3, ou § 4, alinéa 1er, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Si le supérieur hiérarchique direct désigné sur la base de l'article 1er ne satisfait pas aux exigences fixées à l'alinéa précédent, il est remplacé par le supérieur le plus proche dans l'ordre ascendant de la hiérarchie, ou, le cas échéant, par l'adjoint bilingue du supérieur hiérarchique désigné.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté ministériel fixant le règlement du personnel du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

Bruxelles, le 5 juin 1997.

Le Ministre de la Santé publique,  
M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à l'Environnement,  
J. PEETERS

Gelet op het protocol van 26 maart 1997 waarin de conclusies van de onderhandeling gevoerd in het Sectorcomité XII — Sociale Zaken zijn vermeld;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluiten :

**Artikel 1.** Voor de personeelsleden die onder hun gezag staan, zijn de volgende hiërarchische meerdere bevoegd om een voorlopig voorstel van tuchtstraf op te maken :

1° voor de ambtenaren van niveau 1, titularis van een graad van rang 15, 14 of 13 : de hiërarchische meerdere, titularis van of belast met een ambt van een graad van ten minste rang 16;

2° voor de ambtenaren van niveau 1, titularis van een graad van rang 12, 11 of 10 : de hiërarchische meerdere, titularis van of belast met een ambt van een graad van ten minste rang 13;

3° voor de personeelsleden van de niveaus 2+, 2, 3 en 4 : de hiërarchische meerdere, titularis van een graad van ten minste rang 10, die ten minste drie jaar graadanciënniteit telt.

**Art. 2.** De bevoegde hiërarchische meerdere moet tot dezelfde taalrol behoren als het betrokken personeelslid of voldoen aan de voorschriften van artikel 43, § 3, 3e lid of § 4, eerste lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

Indien de op grond van artikel 1 aangewezen rechtstreekse hiërarchische meerdere niet voldoet aan de vereisten bepaald in het vorige lid, wordt hij vervangen door de naaste meerdere in de opklimmende volgorde van de hiërarchie die aan die vereisten voldoet of, in voorkomend geval, door de tweetalige adjunct van de aangewezen hiërarchische meerdere.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde datum als het ministerieel besluit van 17 april 1997 tot vaststelling van het reglement van het personeel van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

Brussel, 5 juni 1997.

De Minister van Volksgezondheid,  
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,  
J. PEETERS

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 97 — 2090

[C — 97/656]

**2 SEPTEMBRE 1997.** — Arrêté ministériel portant des dispositions réglementaires pour les agents de l'Etat du Ministère de l'Intérieur

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment les articles 6, 17, § 1<sup>er</sup>, A, 1° et 2°, 57, alinéa 3 et 78, § 5, tels que modifiés à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, notamment les articles 3, § 4, alinéa 2, 35, alinéa 1<sup>er</sup>, 64 et 66, tels que modifiés à ce jour;

Vu l'avis du Conseil de direction du Ministère de l'Intérieur, donné le 8 novembre 1996;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 mai 1997;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 11 juin 1997;

Vu l'avis du Secrétaire permanent au Recrutement, donné le 3 avril 1997;

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 97 — 2090

[C — 97/656]

**2 SEPTEMBER 1997.** — Ministerieel besluit houdende reglementaire bepalingen voor het Rijkspersoneel van het Ministerie van Binnenlandse Zaken

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op de artikelen 6, 17, § 1, A, 1° en 2°, 57, derde lid en 78, § 5, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel, inzonderheid op de artikelen 3, § 4, tweede lid, 35, eerste lid, 64 en 66, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het advies van de Directieraad van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, gegeven op 8 november 1996;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 mei 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 11 juni 1997;

Gelet op het advies van de Vaste Wervingssecretaris, gegeven op 3 april 1997;